

**Zeitschrift:** Archives héraldiques suisses : Annuaire = Schweizer Archiv für Heraldik : Jahrbuch = Archivio araldico svizzero : Annuario  
**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft  
**Band:** 98 (1984)  
**Rubrik:** Rapport présidentiel annuel 1984

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rapport présidentiel annuel 1984

Depuis notre dernière assemblée générale, 14 nouveaux membres ont été accueillis dans notre société. Ce sont :

M. Pier Paolo Santagata, à Modène;  
M. Luciano Meyer, à Müstair;  
M. August Kuriger, à Einsiedeln, recrutés par M. Galliker;  
M. Marius Camenisch, à Rhäzüns;  
M. Marco Leutenegger, à Meilen;  
M. Andreas Holla, à Cuijk (NL), recrutés par M. Gregor Brunner;  
M. Peter Kuster, à Wald, recruté par M. Fritz Brunner;  
M. Philippe de Dardel, à Neuchâtel, recruté par le D<sup>r</sup> Olivier Clottu;  
M. Patrick Barden, à Bâle, recruté par M. Günter Mattern;  
M. Jean-Claude Morend, à Vérossaz, recruté par M. Louis Mühlemann;  
M. Jean-Léonard de Meuron;  
M. Jean-Denis Hufschmid, à Genève;  
M<sup>re</sup> Olivier Lévy, à Genève, recrutés par M. Jean-Etienne Genequand;  
M<sup>me</sup> M. Omacini, à Bergame, recrutée par M. de Vigier.

Je souhaite une très cordiale bienvenue à tous ces nouveaux membres et remercie ceux qui consacrent de leur temps à faire du recrutement.

En revanche, 6 membres ont donné leur démission : M. Fred de Diesbach, M<sup>me</sup> Anny Mühlemann, M<sup>me</sup> Nicole Jaton, M. A. Belloncle, M. H. P. von Ziegler et M. Bernard Guex.

Nous avons eu en outre le regret de perdre 3 membres, dont 2 anciens membres du comité :

M. Hubert de Vevey, 1897-1984, entré dans notre société en 1913, avait fait partie du comité de 1929 à 1954; M. Georges-Claude Passavant, 1890-1983, membre également de notre société depuis des décennies, trésorier depuis 1972. Le D<sup>r</sup> Clottu leur a rendu hommage dans l'*Archivum heraldicum*. M. Alois Ineichen-Fischer est également décédé durant l'exercice.

L'*annuaire* de notre société daté de 1983 vient de paraître. Ce très beau volume pour lequel nous remercions et félicitons le D<sup>r</sup> Clottu et ses collègues de la rédaction, comporte 11 articles de fond (6 en français et 5 en allemand), parmi lesquels je souhaite particulièrement relever la belle contribution d'Augustin Maissen sur les armoiries et les sceaux de la Ligue Grise au XV<sup>e</sup> siècle. Je ferai en outre remarquer que nos rédacteurs, non contents d'éditer, trouvent encore le temps de publier.

L'*Archivum heraldicum* continue à paraître avec une belle régularité et à être particulièrement apprécié à l'étranger. Deux fascicules ont paru et ici encore, sans entrer dans le détail, je veux féliciter les rédacteurs.

Nous avons en outre eu le plaisir de voir paraître les tables des matières des *Archives héraldiques suisses* pour les années 1954-1976 (c'est le quatrième volume de tables que nous publions). Due à M. Herbert Halblützel, membre émérite de notre société, cette publication a été menée à chef par le D<sup>r</sup> Muraro qui a fait là un travail remarquable, ingrat et bien utile. Nous lui disons toute notre reconnaissance.

Enfin, sans parler d'autres projets encore un peu flous que nous avons, il faut signaler que notre collègue Gastone Cambin prépare un travail sur les *Rotelle Milanese* de Giornico, qui sera publié, nous l'espérons, d'ici la fin de l'année, avec un texte en italien et en allemand.

Notre bibliothèque s'est enrichie de plusieurs dons, parmi lesquels nous voulons spécialement signaler le superbe *Turnierbuch aus der Kraichgauer Ritterschaft* (cod. Ross. 711 à la Bibl. Ap. Vat.), don de l'éditeur, et l'*Armorial Bellenville*, don de son éditeur, notre collègue Léon Jéquier.

Votre comité enfin s'est réuni trois fois au cours de l'année, pour suivre les affaires de notre société.

Jean-Etienne Genequand.

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1984

<i>Aktiven</i>	Fr.	Fr.
Postchekkonto .....		3 461.15
Kto. Krt. Schweiz. Kreditanstalt Luzern .....		14 274.15
Kto. Krt. Schweiz. Bankverein Luzern .....		18 070.—
Einlage-Kto. Schweiz. Bankverein Luzern .....		1 300.—
Wertschriften .....		10 000.—
Debitoren .....		7 099.—
Eidg. Steuerverwaltung Bern .....		249.35
Transitorische Aktiven:		
SGG Bern (Rückstellung Rundschilde) .....	23 000.—	
Subvention pro 1984 für Rundschilde .....	<u>7 000.—</u>	30 000.—
Bibliothek Freiburg i. Ue. (p.m.) .....		<u>1.—</u>
Total Aktiven .....		<u>84 454.65</u>

<i>Passiven</i>	Fr.	Fr.
Kreditoren: Adressverwaltung 1984 .....	300.—	
Hotel Glarnerhof, Bankett GV .....	<u>2 565.70</u>	2 865.70
Rückstellung für laufende Druckaufträge .....	25 000.—	
– Druckkosten 4. Registerband .....	<u>23 119.—</u>	
	1 881.—	
+ Einlage pro 1984 .....	<u>23 119.—</u>	25 000.—
Fonds Helvetia per 1. Januar 1984 .....	1 283.05	
+ Zinsertrag netto pro 1984 .....	<u>24.95</u>	1 308.—
Fonds Statuten (unverändert) .....		2 000.—
Fonds Publikationen per 1. Januar 1984 .....	41 689.60	
+ Zinsertrag netto pro 1. Januar 1984 .....	300.60	
– Übersetzungshonorar .....	<u>700.—</u>	41 290.20
Kapital per 1. Januar 1984 .....	11 178.45	
+ Gewinn pro 1984 .....	<u>812.30</u>	<u>11 990.75</u>
Total Passiven .....		<u>84 454.65</u>

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG PRO 1984

<i>Ertrag</i>	Fr.	Fr.
Mitgliederbeiträge .....		28 514.99
Spenden .....		220.—
Abonnemente inkl. Porto und Verpackung .....		8 635.30
Subvention SGG pro 1984		
Periodika .....	22 000.—	
Mailänder Rundschilder 1478 .....	<u>7 000.—</u>	29 000.—
Schriftenverkauf .....		3 189.70
Eintrittsgebühren .....		239.15
Zinsen Konto-Korrent .....		<u>387.—</u>
Total Ertrag .....		<u>70 186.14</u>
<i>Aufwand</i>		Fr.
Druckkosten		
Jahrbuch (Annuaire) .....		19 189.—
Archivum Heraldicum .....		18 207.30
Photolithos .....		4 625.—
Laufende Druckaufträge (Erhöhung der Rückstellung) .....		23 119.—
Porti und Verpackung Periodica .....		888.20
Generalversammlung .....		404.35
Bankspesen .....		285.29
Allgemeine Unkosten .....		<u>2 655.70</u>
Total Aufwand .....		<u>69 373.84</u>
Gewinn pro 1984 .....		<u>812.30</u>
		<u>70 186.14</u>

Luzern, 28. Januar 1985

Der Präsident: *Jean-Etienne Genequand*  
Der Quästor: *Max Urs Rüegg*

BERICHT DER KONTROLLSTELLE

an die Generalversammlung der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft

Sehr geehrte Damen und Herren,

In Ausübung des uns von der Generalversammlung vom 26. Mai 1984 in Glarus erteilten Mandates haben wir die Jahresrechnung pro 1984 Ihrer Gesellschaft geprüft. Gegenstand unserer Prüfungen bildete die Bilanz per 31. Dezember 1984 sowie die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1984.

Die Bilanz schliesst beidseitig ab mit *Fr. 84 454.65*. Die Gewinn- und Verlustrechnung verzeigt einen Reingewinn von *Fr. 812.30*, womit sich das nicht zweckgebundene Kapital auf *Fr. 11 990.75* erhöht.

Wir haben festgestellt, dass die Bilanz per 31. Dezember 1983 richtig auf neue Rechnung vorgetragen worden ist und dass die Zahlen der Bilanz per 31. Dezember 1984 und der Gewinn- oder Verlustrechnung pro 1984 gleichlautend aus der ordnungsgemäss geführten Buchhaltung und den bezüglichen Inventarausweisen hervorgehen. Vor Ausweisung des Reingewinnes konnte die Rückstellung für laufende Druckaufträge um *Fr. 23 119.—* erhöht werden, was dem Aufwand für den Druck des 4. Registerbandes entspricht.

Gestützt auf das Ergebnis unserer Prüfungen beantragen wir Ihnen, die vorlegte Jahresrechnung pro 1984 unter bester Verdankung an den Quästor zu genehmigen.

Luzern, 1. Februar 1985

Die Kontrollstelle:

ATLAS TREUHAND AG, LUZERN  
*R. Wermelinger*                      *i.V. M. Schindler*

